

大会

正式记录

第五十四届会议

第六十四次全体会议

1999年11月29日,星期一,上午10时举行

纽约

主席: 古里拉布先生.....(纳米比亚)

主席不在,副主席尤西斯先生(立陶宛)主持会议。

上午10时15分开会

议程项目 39

联合国系统支持各国政府努力促进和巩固新的民主国家或恢复民主的国家

秘书长的报告(A/54/492)

决议草案(A/54/L.23、A/54/L.33)

修正案(A/54/L.46)

代理主席(以英语发言):我请罗马尼亚代表介绍决议草案 A/54/L.23 和 A/54/L.33。

温古雷亚努先生(罗马尼亚)(以英语发言):我非常高兴首次在大会发言阐述这个在全球变革之时令全世界都非常关心的问题。我们在新千年即将来临之时,都抱着一个共同的想法并本着伙伴精神,共同致力于在全世界促进民主价值观念并巩固民主。

今天,人们几乎普遍承认,在全球加强民主最符合各国的国家利益。的确,民主有助于并促进政治和社会稳定和经济增长。

最近出现了一个综合民主化概念,即把民主化视为一个进程——一个要实现的目标——而不是一个强加于人的“人人皆宜”的模式。

存在着一套普遍价值观念和原则,但每个社会都在自己的范畴内,并根据其独特的历史和文化运作。

许多辩论都指出所谓的民主和平——即民主国家鲜少彼此交战——以及民主和发展之间的联系,其中包括民主政府是否更有效地促进经济增长的问题。廉政概念也同民主戚戚相关。

最近的研究表明,在本十年中,民主国家的数目几乎翻了一翻,而武装冲突的数目也有所下降。有人认为,适当均衡的发展对社会各群体都有好处,并促进包容各方的民主,因此是预防冲突的最佳形式,给摆脱贫穷提供了最佳机会。

那些把自己视为新的民主国家或恢复民主的国家者,有的正在摆脱专制统治或中央集权经济,有的则正在从冲突中复兴,它们的经验证明民主同和平环境中全面发展的要求有密切关系。1997年在布加勒斯特召开的第三届新的民主国家或恢复民主的国家国际会议对民主和可持续发展之间的这种重要联系进行了集中审议。

吸取的另一个教训是,分享民主价值观念,例如政治多元主义、分权、议会制民主、市场经济和人权,本身并不足以建立一种行之有效的民主制度。一个促进和实施这些价值观念的协调一致的机构网是绝对必要的。这种价值观念和体制之间牢不可破的联系就是廉政的实质。

我们认为,联合国就其规模与合法性而言,完全可以协助有关政府努力促进民主价值观念和建立民主体制。

本着这种精神,罗马尼亚代表团同 44 个其他提案国一起提出了一项有关民主行为守则的决议草案,供大会本届会议审议通过。

除文件 A/54/L.23 中所列提案国外,下列国家也表明愿成为该决议草案的共同提案国,它们是:阿根廷、比利时、保加利亚、芬兰、日本、卢森堡、尼日利亚、巴拉圭、波兰、圣马力诺、瑞典和大不列颠及北爱尔兰联合王国。

大会面前的案文体现了广泛接受的原则,而且阐明了执行这些原则的切实办法。它们的目的是通过促进多元化巩固民主进程;促进、保护和尊重一切人权和基本自由;加强法治,发展名符其实和定期的选举;创造和改善法律架构和必要的机制,使民间社会所有成员都能参加发展民主;善政;促进可持续的经济环境;以及加强社会凝聚力和团结。

我们认为,通过这样一份《守则》,自然适合以全系统议程为基础扩大民主化的持续努力,旨在加强联合国应付民主化和善政方面新挑战的能力,作为将要举行的千禧年大会筹备工作的一部分。

过去十年,罗马尼亚已取得长足的进展,从专制走向民主,从孤立走向同欧洲和世界其他地区一体化。我国在其自身的经验基础上,仍然承诺致力于巩固新的民主国家或恢复民主的国家。我们接受日益壮大的趋势,它表明民主化的进程是一个全球现象;我们接受所有民主国家,不论新旧,都有许多可以相互学习的。

罗马尼亚代表团高度赞扬秘书长的报告,祝贺秘书长工作人员所做的出色工作。该报告全面检查了联合国在该领域中的工作,并审查了整个民主化的进程,以及新的民主政体或恢复民主的政体国际会议在这一全球进程中所起的作用。

我们特别重视第三次会议后续机制所开展的活动,今年 5 月他们在布加勒斯特举行了一次会议。正如报告中所说,这个以公开和透明方式使各国政府、联合国系统、学术界和民间社会组织相聚一堂的创新机制继续推动具体项目,并规划将在 2000 年 12 月 4 日至 6 日在贝宁举行的第 4 次会议。

我们支持报告所提出的意见,即在马尼拉举行第一次新的民主政体或恢复民主的政体会议之后 12 年和在非洲完成分别在四大洲举行的会议之后,现在应该评估

该运动对全球民主化进程的通盘影响。这方面,我们赞扬报告中提出的具体建议。

跟去年一样,罗马尼亚作为新的民主政体或恢复民主的政体国际会议现任主席,有幸在本届会议上,根据议程项目 39 提出另一项载于文件 A/54/L.33 的决议草案。我高兴地代表文件上所列上述各提案国介绍该决议草案。下列国家也已经表示愿意成为该决议草案的联合提案国:阿根廷、比利时、智利、克罗地亚、德国、日本、挪威、葡萄牙和圣马力诺。

决议草案在序言部分回顾新的民主政体或恢复民主的政体运动的主要时间和文件,重申大会已达成的原则和今天的决议,注意到在 1999 年迄今所取得的进展。

在执行部分,大会将对报告和报告中所载建议表示欢迎,并且对后续机构所做的工作表示赞赏。

在一特别段落中,请会员国和联合国有关的专门机构和机关,以及非政府组织协助召开将于 2000 年 12 月在贝宁举行的第 4 次会议。

我要代表提案国表示,我们希望能以协商一致通过该决议草案。

代理主席(以英语发言):我现在请阿尔及利亚代表介绍对文件 A/54/L.46 中的决议草案 A/54/L.23 的修正案。

迈斯杜阿先生(阿尔及利亚)(以法语发言):我谨代表中国、古巴、埃及、伊拉克、老挝人民民主共和国、阿拉伯利比亚民众国、马来西亚、巴基斯坦、新加坡、苏丹、阿拉伯叙利亚共和国、越南和阿尔及利亚发言,介绍文件 A/54/L.46。

自从大会讨论该议程项目以来,这是第一次就该项目提出两份决议草案。文件 A/54/L.23 中的新的决议草案已引起争议,因为草案提案国要大会通过一套在联合国外拟定的有关一个非常敏感问题的规则。联合国从来没有讨论或者研究过这些规则。

最重要的是,造成问题的是提案国所采取的程序和做法,特别是因为他们不同意就此问题进行磋商或者讨论,尽管我们提出要求。我们的一切努力仍然毫无作用,得不到任何反应,虽然决议草案的根本精神是关于民主。

修正案的提案国愿意在这里的大会上重申他们对民主及保护和促进一切人权的坚决、彻底和坚定不移的承诺。因此,提案国将要提出的对决议草案 A/54/L.32 的修正案实质上是设法防止大会通过一份在联合国外拟定的案文,从而背离大会的职权。

我将不谈上述国家提出的修正案的全部细节,我谨指出,唯一的实质性修改涉及执行部分第一段,该段要求秘书长在第五十五届会议上,就此问题征求会员国的意见。提出的其他修正案,基本上以《联合国宪章》和《维也纳人权宣言》为基础。而且我要指出,在现阶段,文件 A/54/L.46 中提出的修正案没有一条——我重申,没有一条——涉及《民主行为守则》。

如果大会接受这一先例,通过这份《守则》,今后将无法防止有人要求大会通过在联合国外拟定的有关其他问题——如裁军问题——的其他守则。

鉴于所有这些原因,各提案国包括我国,都认为提出这些修正案是有益的。我们相信,这些修正案将得到最广泛的支持。我们希望,今后会员国将遵守指导本组织的规则和程序,以便我们不再遇到这种情况。

克罗赫马尔先生(乌克兰)(以英语发言):乌克兰赞成这样一种普遍看法:全球民主化进程将导致建立一种和平与安全、繁荣和可持续经济发展能得到有效保障的世界体系。这一体系应以《联合国宪章》和《世界人权宣言》所载的各项普遍原则为基础。

只有国际社会本着共同目标与合作精神采取联合行动,民主进程的潜力才能充分发挥。

国家的行动显然也仍然是最为重要的。自独立伊始,乌克兰就始终坚持民主原则,它不能而且也不会背弃民主化方面的责任。乌克兰已申明它建立一个开放、自由和民主国家的政治愿望。我国成功维持了和平与社会和谐;避免了因种族、政治或经济原因而出现的紧张状况;并且确保了民族和睦。

自 1991 年以来在乌克兰所进行的最高拉达——即议会——的真正自由和民主选举以及三次总统选举都突出说明,我们在这项努力方面已经取得了许多成就。

乌克兰最近的一次总统选举就在两星期前,也就是 11 月 15 日举行。对于已经确立民主传统的国家来说,这些选举是重要但相当普遍的现象。对于在现代历史

上仅举行过三次总统选举的乌克兰来说,这一现象给整个经济和社会转变进程带来了一个民主层面。

正如这次总统选举所表明的那样,我国已朝着发展民主和进一步加强国家主权方向迈出了一个新的重要步伐。总统选举再一次证明乌克兰社会中的政治气氛活跃,而且它致力保障民主的生活方式。

许多来自乌克兰非政府组织和政党的代表以及外国观察员帮助促进了选举的透明度。观察员们指出,根据他们对投票过程的观察,没有出现可能影响其结果的任何舞弊现象。与此同时,国际观察员注意到竞选中存在某些缺陷,这些情况将得到认真研究,以在今后的选举中加以避免。

这次总统选举大大促进了进一步调整乌克兰的政治生活以及加强我国正在形成的文明社会的基础。总统选举的结果还证明,乌克兰成功地渡过了其现代历史上的一个关键阶段,并证实它已选择了独立、民主改革道路以及建立市场经济。这次选举再次说明我们的民主选择不可逆转。

在社会转变的过程中,乌克兰仍然面临着艰难的挑战。乌克兰人民认识到,对这些挑战的有效反应在很大程度上取决于影响大多数社会和经济生活领域的强有力内部变革。因此,改革进程的加快和加深是我们所有计划的基础。乌克兰总统达尼洛维奇·库奇马先生明天在基辅作就职讲话时将详细阐述这些计划。我们希望,乌克兰在民主道路上逐步前进的时候将会得到国际社会的广泛支持。

我国代表团赞扬联合国系统开展活动,支持各国政府促进和巩固新的民主政体或恢复民主的政体的努力。我们完全赞成秘书长的报告(A/54/492)中所表达的意见以及其中所载的建议。

我们相信,通过交流在努力促进和巩固新的民主政体或恢复民主的政体方面的经验和“所学到的教训”,所有会员国都将获益。本着秘书长报告建议 2 的精神,乌克兰准备继续分享它在解决族裔间紧张关系和促进对少数民族的容忍方面的经验。这些经验中对其他国家有助益的领域之一是对一个非常棘手问题的处理方式,这个问题涉及苏联集权主义政权统治期间被驱逐的克里米亚鞑靼人返回乌克兰。今天,乌克兰境内的克里米亚鞑靼人享有一个民主社会所提供的所有权利,并与我们多民族国家中的其他民族和平地生活在一起。

我还要借此机会提请大会注意乌克兰总统在最近于 11 月 19 日举行的伊斯坦布尔首脑会议上提出的建议,即在乌克兰设立一个分析中心,研究族裔间关系的问题。我相信,这一中心的活动将对许多新的民主政体或恢复民主的政体有所助益。

民主化进程是新千年来临之际世界文明发展的一个普遍趋势。我要确认,乌克兰坚定恪守民主原则,准备继续与联合国合作,支持各国政府为促进和巩固新的民主政体或恢复民主的政体开展的努力。

西蒙诺维奇先生(克罗地亚)(以英语发言):克罗地亚尤其重视题为“联合国系统支持各国政府努力促进和巩固新的民主政体或恢复民主的政体”的这个议程项目。新的民主政体或恢复民主的政体的国际会议反映了全球民主化进程。联合国对这一进程的大力支持是至关重要的。因此,我国代表团赞扬秘书长提出的报告(A/54/492),尤其是其中所载的建议。我们还感谢罗马尼亚政府对布加勒斯特会议的后续进程所投入的努力。

民主化是一个全球进程。公民正日益参与政治生活,而且对人权的保护和法治在世界各地正变得更加有效。就在 25 年前,世界上能够被认为是民主政体的国家不到三分之一。在 1990 年代后期,这一比例已上升到几乎三分之二。

全球各地民主政体扩展的原因是什么?答案很简单:与其他政治制度相比,民主政体在经济上效率更高,而且人们在民主制度中生活得更愉快。因此,只要有可能,人们都选择民主,甚至愿意为民主而斗争。

在新的民主政体或恢复民主的政体名义下开展合作的各国有着很多共同点。它们有类似的愿望,而且它们面临类似的挑战。因此,它们的会议以及大会的这次讨论提供了一个机会,使各国不仅可以表示相互支持,共同致力于实现这一共同目标,而且也交流各区域和各个国家的经验。

民主世界最近庆祝了柏林墙倒塌十周年。的确,在过去的十年中,中欧和东欧国家在建立和巩固新的民主制度方面发生了影响深远的变化。在完成这一任务的过程中,有关的国家也面临一些困难,尤其是在向市场经济转型和在全球市场上竞争方面。

东南欧国家面临着一些额外的困难:在前南斯拉夫解体之后,其一些继承国家遭受了侵略战争及其所有的后果。在这些情况下,克罗地亚的民主发展进程受到了严重的干扰,首先是受到武装侵略,随后是努力重新统一其被占领土。

克罗地亚正在筹备 1 月初的国会选举,这是在重新确立对其所有领土的充分控制之后的第一次选举。这是动荡时期,必须重新确定国家的优先事项。而在实现了最安全和稳定之后,各政党竞相提出促进经济发展和改善所有居民生活质量的最迅速和安全的办法。但重要的是:从发展民主的角度来看,这些选举并不是演戏,而是在丰富我们经验方面迈出的重要步骤。所有民主国家的——我们这些新的民主国家和恢复民主的国家的——共同理解是:无论谁赢得选举胜利均是有条件的——这是从法治所带来的限制这一意义上说——和直到下一届选举前暂时性的——届时每个人都有机会再次赢得选举胜利。

我国政府相信,贝宁将为新的民主国家或恢复民主的国家国际会议讨论未来的方向和优先事项提供理想的论坛,它正在积极作准备,以便在这一方面发挥积极的作用。我们相信,贝宁会议将为我们提供一个机会审查富有想象力的方式方法以便与其他主动行动合作,并同时调动非洲和其他所有与会国政府的智慧,以加速和扩大全世界的民主化进程。

科尔比先生(挪威)(以英语发言):寻求实现真正的民主社会是一个永无休止的进程。民主是一种标准的理论。现在尚未实现理想和尽善尽美的民主。然而,今年在人权委员会通过的关于促进民主权利的决议却提出了对一个民主社会的某些基本要求,其中包括发表看法、言论、思想、意识和宗教的自由;通过传媒寻求、接受和发布信息的自由;法治;透明和负责的政府;普遍和平等的选举权;和定期性的自由选举。

民主和人权之间的关系是不言而喻的。一个发挥作用的民主社会才能最好地保证人权受到尊重。透明和负责的政府机构,无论在国家、区域或地区一级,均是人民继续相信他们领导人的先决条件。拟议中的《民主行为守则》是另一个重要的步骤。本决议草案还是过去若干年来越来越多的国家加入民主国家行列这一令人鼓舞趋势的一个重要迹象。实现民主的进程可能是缓慢和痛苦的。许多往往脆弱的新的民主国家

和恢复民主的国家如果要发展和繁荣,就需要耐心、鼓励,有时需要国际援助。

我国政府满意地注意到,本决议草案和《民主行为守则》源于新的民主国家或恢复民主国家本身的努力。由此而确立的该进程的主人翁精神是持续努力确保这些想法在实际中得到落实的保证。挪威坚决支持提出本决议草案的新的民主国家或恢复民主的国家集团。我相信,2000 年 12 月将于贝宁举行的新的民主国家或恢复民主的国家第四次国际会议将有助于继续加强民主进程,尤其是在非洲地区。

在整个 1990 年代,挪威的发展援助政策一直侧重于作为维持社会发展重要领域的民主。我们在许多发展中国家支持大选和总统选举以及地方和区域选举。我们曾帮助各国国民议会建设能力并帮助其行使职能。还对大众传媒、妇女组织和工会运动提供了支持以便加强民间社会。我们不能通过这种援助建立民主,但我们能够为这些国家自己建立民主做出贡献。

在我们建立和加强民主努力过程中的一项特别挑战便是在参与民主进程的情况有所退化的国家动员人民,当地可能已经建立体制框架,但它却没有按一种能够鼓励信心的方式运作。为使民主可行并发挥作用,人民必须认为它具有价值。民主必须证明它能够带来共同的利益,而且它能够对人民的意愿负责。它必须允许实际参与,在这一过程中,所有人都是平等的,而且不存在任何特权。

对民主的最大威胁之一是冷漠和徒劳的感觉。因此,加强民主部分地便是加强人民对民主体制的信念并鼓励他们参与。不这样做,民主将不能发挥作用。许多国家参加投票的人数很少令人忧虑。当对民主进程的参与急剧减少时,它反映出一种无能为力的感觉和信任危机。在新兴民主国家,第一次自由选举通常所具有的特征是热情高涨和投票者积极参加。如果被选出的领导人没有改善大众的生活,或出现了广泛的腐败现象,民主在许多人民心目中就失去了信誉。

我们通过提供发展援助进行的努力将侧重于使人民理解民主是实现更美好生活的手段。因此,必须加强民间社会,以便使人民能够在国家和地方一级影响关系到他们的事态发展。投票者必须相信他们所投的票是有价值的。

在我们促进民主的共同努力中,我们必须一方面坚持我们的原则,另一方面保持一种谦逊的态度。我们绝不能背离这样的原则:即民主涉及多样性和选择、平等和对个人的尊重。与此同时,我们必须记住:组织民主有不同的方式。除非补助是提供给当地因素和文化,否则民主是难以生根的。民主不能从外面强加;它必须是从内部加以培育的进程的组成部分。我们必须接受这样的事实:这需要时间。

图亚女士(蒙古)(以英语发言):我在大会上就新的民主国家或恢复民主的国家问题发言时,回想起十年前的事情。十年前第一阵变革之风开始吹遍我的祖国——蒙古,当时,人们冒着寒风,聚集在街头上,参加以往从未有过的争取民主集会。那是在 1989 年 12 月。在那个时候,我们蒙古人对民主知道甚少。我们完全不了解人权的概念,我们对周遭世界的知识也极为偏颇。今天,回首往事,我们可以看到,我们蒙古人过去十年来,在建主体制、促进人权和基本自由、调动个人主动性和发展对外关系方面所做的一切,极大地推动了建立一个自治的民主社会、一个以私人部门主导的经济和与国际社会其它部分更密切的联系。

对我们所有蒙古人来说,过去十年是一个任务艰巨但收获极大的弃旧图新的十年,这十年大大加深了我们对为了确保蒙古全体人民更好生活应当推行的那些政策的理解。在整个这十年里,我们同时改革国家的政治和经济制度的努力取得了长足进展。作为一个蒙古公民,我对我国坚决致力于改革而感到自豪;我荣幸地有此机会,在纪念和庆祝蒙古民主胜利十周年之际,在联合国就民主问题发言。

近年来,在政治改革领域,我们推行并坚持了活跃的多党民主制。我们建立了坚实的民主体制。通过定期的自由和公正选举,通过自由的报刊与媒体,并通过各种非政府组织,人民得以行使其参加国家决策的神圣权利。蒙古民主体制的稳定性和活力以及民众参与文化的稳健性,自 1990 年以来举行的 3 次议会选举和 3 次总统选举中,经受了时间的考验,所有这些选举都是以自由和公正的方式进行的。

1992 年 1 月通过的新的《蒙古宪法》,载入并反映了这些基本的变革。《宪法》保障人权和各项基本自由,包括言论自由、新闻自由、法律面前人人平等以及司法独立性,宪法法院成为民主和人权的坚强捍卫者。知

情的民间团体出现了,地方自治得到加强。全民辩论各种政策问题已成为民主进程一个正常特点,从而带来了决策上的透明度。

民主化一个极为宝贵的成就是人民的态度和思维方式发生了变化。政治自由和民主使人民享有权力,调动了他们的企业家精神和创造力,促使他们积极参与经济、社会和政治进程。我们坚信,人们感觉到能够影响直接左右其生活的决定,是民主制最美好的报答之一。

因 1996 年议会选举而执政的民主联盟政府,制定了一项宏大的方案,进一步在蒙古推行民主化和经济自由,并加强善政。近年来,除其他外,我国维持了 3.5% 的年平均增长率,并确保通货膨胀率从 1996 年的 53% 稳步下降到 1998 年的 6%。由于私有化进程和支持发展私人企业的努力,今天私人部门的产值在国家国内生产总值中占 60% 以上。我们的全部 3 200 万头牲畜,几乎全部为私人所有。

我们坚决相信,透明度和问责制、更好的公共管理以及活跃的民间团体,是持续发展的基本要素。正在进行的国营部门改革涉及颁布一项关于国营部门融资和管理的法案、反腐败政策、继续推行法律改革、改进执法和进一步下放权力。

总而言之,可以断定,在蒙古已为巩固民主改革奠定了主要的政治和法律基础。这里,我希望强调,我们今天的成就是在国际社会的全力支持和援助下取得的。我希望以蒙古政府的名义表示我们衷心感谢联合国系统各组织以及多边和双边捐助者,它们支持了我们建设民主社会的努力。在走上民主道路并奉行一项开放的多元外交政策后,我国在既定的和新兴的民主国家中找到了新的伙伴。

但在十年之后,当我们从消除贫困、创造就业机会和提高人口生活水准的角度来评估我们的成就时,我们感到,为实现民主的承诺,我们仍然任重而道远。在两年前于罗马尼亚布加勒斯特召开的第三届新的民主国家或恢复民主的国家国际会议上,新的民主国家或恢复民主的国家的代表指出,民主政体是一个最佳模式,可用以确保自由框架,持久解决我们社会所面临的政治、经济和社会问题。我们完全赞同这样一种说法,它在实际上呼吁新的民主国家或恢复民主的国家不仅要对其社会的政治事务承担责任,而且还要承担责任,确保提高其人口的生活水准,并为他们提供更好的保健、教育和环境。

如果民主的允诺应根据其在所有这些方面的贡献来加以衡量,我们确实还有许多事情有待去做。正如我们的经验所表明的,转型期经济发展中国家和新的民主国家雄心勃勃的领导人所面临的最大挑战是,如何处理被视为意味着更好生活的民主与财政限制、缺乏资源、结构性效率低下和需要时间来充分解决的种种不当做法等严酷现实之间的紧张关系。在这个意义上讲,将于 12 月 10 日举行的蒙古民主运动十周年纪念,将为我们提供一次重要机会,借以总结以往的经验教训,以期为未来制订更美好的蓝图。

自从 1988 年在马尼拉召开第一届新的民主国家或恢复民主的国家国际会议以来,民主已成为主要的国际趋势。许多国家及其人民第一次开始了民主化进程。其他人也在着手恢复其民主根基。因此,民主跨越文化、社会和经济界限,有了越来越多的信仰者,日益被看作是对广泛的人类问题的适当回应,也是实现可持续发展和持久和平的要素。

在新的千年到来之际,经济活动和通信全球化,以及安全、进步和发展持续面临的不断加剧的威胁对新的民主国家和既定的民主国家造成了一系列多方面的挑战。这里,我完全赞同秘书长在其报告(A/54/492)中的结论,即应当继续援助新的民主国家或恢复民主的国家,并增加援助的规模和范围,但与此同时既定的民主国家不应忽略讨论采取何种措施,来应付今后几十年中的这些挑战。

新的民主国家或恢复民主国家的国际会议是各国政府、国际机构、学术界和非政府组织积极参与的开放性论坛,是分享取得的经验教训和探索富有新意的做法以应付现有和正在出现的对民主的挑战的适当场所。在这方面,我们认为即将于 2000 年 12 月初在贝宁科托努召开的以“民主、和平、安全和发展”为主题的第四次新的民主国家或恢复民主国家的国际会议,必将丰富我们对民主及其许多组成部分、民主和发展之间的联系以及更好地应付这些挑战的方式和方法的理解。我国代表团也同秘书长一样希望贝宁会议,除其他外,能够审议与其他主动行动合作一道加强整个世界民主过渡的富有想象力的方式和方法。这种主动行动之一就是今年 6 月在也门萨那召开的新兴民主国家论坛。参加该论坛的有各种民主进展为外界了解不多的国家。我们认为,应该更仔细地审视《萨那宣言》提出

的国际社会倾向于集中关注被认为战略上更重要或陷于危机中的国家。

蒙古赞赏罗马尼亚政府自第三次新的民主国家或恢复民主国家的国际会议以来为执行会议的重要建议、包括创立后续机制和制订民主行为守则进行的努力。我们认为,今天的审议将有助于争取国际社会对《民主行为守则》的有效支持。这一守则代表了各国政府应该遵守的一整套民主准则。我们认为,该守则也有助于重申民主的文化。

蒙古政府赞赏联合国向新的民主国家或恢复民主的国家提供的多方面援助,这些援助包括从通过援助为促进民主的文化予以支助到对民主化机构和能力建设的支助。至少就蒙古而言,民主化和民主支助方案在与联合国开发计划署的合作下得到了积极的执行。我们认为,联合国具有公正性和普遍合法性,具有以《宪章》为基础的促进所有人的人权和基本自由的宗旨,因而具有能够应会员国要求提供这种援助的独特地位。

最后,我谨强调象我们今天这样就各国在努力发展、恢复和巩固民主时面临的挑战进行公开的对话非常重要。两年前在布加勒斯特,蒙古提出在蒙古召开下一次新的民主国家或恢复民主国家的会议。我们真诚希望这样做将有助于学习和分享看法和经验并找出方式和方法适当解决下个千年初的挑战的持续进程。

阿什塔勒先生(也门)(以阿拉伯语发言):将近 10 年以来,民主的概念和原则已传遍全球,对世界许多国家仍在其压制性政权下受苦的人民产生了直接的影响。随着采取民主制政府的国家越来越多,特别是这样的发展中国家越来越多,新的民主国家或恢复民主的国家已成为积极的行动者。因此,1988 年在马尼拉召开了第一次新的民主国家或恢复民主的国家国际会议,随后召开了马那瓜和布加勒斯特会议。现在,我们期望 2000 年 12 月在科托努召开第四次国际会议。使这些会议出名的是这些会议不仅仅局限于某些国家或某些主题。民间社会的所有成员都可以参加,讨论涉及到民主的各个方面,而这些方面是一种人类的思想,是建立在个人自由和社会自由基础上的多方面政府制度。

当然,联合国欢迎这些国际会议,因为大会通过的决议呼吁联合国系统在人权、动员民间社会、援助选举、支持自由与独立媒介和促进法治方面支持各国政府促进和巩固新的民主国家或恢复民主的国家。秘书

长报告指出,所有这些支持已经通过联合国及其机构主持的方案、会议和讲习班予以兑现,对此我们表示热烈欢迎。我们希望,鉴于其重要影响,特别是在民主制度刚诞生或刚刚得到恢复的时候,联合国的支持能够增加。当然,现阶段仍充满风险和潜在的挫折,在发展中国家尤其如此,因为这些国家缺乏追求民主进程的根本条件,除了缺乏法治和大力开展政治和专业活动的民间社会之外,最主要的是没有一个能够满足社会的根本生活和文化需要的经济制度。

在这种情况下,通过这些会议和在联合国的帮助下,11 年来这些新的民主国家一直在积极促进社会和国家各级的民主制度。在本届会议上,这些国家采取的一个重要步骤是提出关于《民主行为守则》的决议草案。我们支持这一决议草案并认为广泛传播《守则》至关重要。事实上,应该组织一些政治活动,辩论《守则》的组成内容,因为《守则》无疑有利于在全世界巩固民主认识。

在这方面,我谨强调今年 6 月 30 日在萨那举行的新兴民主国家论坛。16 个国家以及政党、媒介、知识分子、学者和工会的代表出席了论坛。同时,1999 年 6 月 30 日论坛结束时通过的《萨那宣言》谈到《民主行为守则》的大多数内容。《萨那宣言》已成为同一议程项目下一份联合国正式文件(A/54/321)的附件。

在这里,我高兴地引述也门副总理兼外交部长阿卜杜勒-卡迪尔·巴-贾迈勒先生在大会本届会议上发言的一段话。

“我希望在这里重申阿里·阿卜杜勒·萨利赫总统的公告,也门共和国希望主办 2003 年在亚洲召开的新的民主国家或恢复民主的国家国际会议”。(A/54/PV.19,第 16 页)

我国外交部长还接着表示也门共和国已将民族团结与民主进程牢牢地连结在一起。也门共和国还接受了民主做法,认为这是争取全面发展的一种持续进程。也门政府和民间社会正在密切合作,努力使民主成为国家政策不可逆转的稳固趋势和一个渐进过程,以便民主最终成为也门政治、社会和经济生活的焦点。

奥蒂克先生(美利坚合众国)(以英语发言):我很高兴今天上午在这里就这一重要议题发言。正如奥尔布赖特国务卿已经说过的,民主随时随处都在发展。过去 10

年来,民主在全球的进展既鼓励人心,又史无前例。在每一个地区,各国都在摆脱采取镇压手段的政府、分裂性冲突和严格控制的经济制度。因此,美国坚定地相信,民主在全世界的发展最为有利联合国每一会员国的国家利益。

要想让人权、法治、解决冲突、政治和社会稳定与经济增长继续繁荣发展,人民和政府间的合作就是必不可少的。只有相互吸取力量,进行公开的对话并一起应付挑战,我们才能持续和巩固全世界的民主实践。

因此,美国赞扬罗马尼亚政府介绍今天正在审议的决议草案。这一决议草案是对 1997 年在布加勒斯特举行的第三次新的民主国家或恢复民主的国家国际会议的一个有形后续行动,而且这一决议草案为把该会议的各项建议付诸实践提供了一个及时和有用的框架。

除非采取具体行动,以赋予人民通过多党选举和其他民主做法选择其自身命运的权力,否则关于民主的会议和声明就没有多少持久的价值。因此,我国政府期望对明年将在贝宁科托努举行的第四次国际会议作出积极和实质性的贡献,该会议的重要主题是“民主、和平、安全与发展”。我们预测贝宁会议将推进布加勒斯特会议和新的民主国家或恢复民主的国家以前所举行的会议所提出的目标。

美国还赞扬罗马尼亚在制订“民主行为守则”和将其提交大会方面所起的领导作用。这一文书强有力地重申了人人享有自由和基本人权的根本原则,在这一向民主过渡的时代,美国一直率先支持这些原则。文书中大多数的综合定义和标准不仅对新兴国家,而且对完善的民主国家都是很宝贵的,因为他们寻求应付民主化的各项挑战,以及在今后的岁月中加强来之不易的成果。

美国代表团期望与提案国和其他有关代表团合作,制定出最后的案文,它将大大促进民主准则的发展。我们希望支持得到日益广泛接受的观点,即民主——建立在人民的愿望、法治和尊重人权基础上的政府——为全人类提供最大的希望。如果《民主行为法则》哪怕可以帮助防止一个联合国会员国屈服于腐败、滥用权力或迫害少数人的诱惑,它确实可以算是服务于一个非常有益的宗旨了。

罗马尼亚介绍的决议草案是一个日益发展和重要的现象的一部分。自 1970 年代以来,进行选举的民主

国家的数目巨增,有一个估计数字是从 30 增加到 110 而不止。值得重复一遍:进行选举的民主国家的数目俱增,有一个估计数字是从 30 增加到 110 而不止。同时,我们看到国际社会正在日益努力支持新的民主国家、恢复民主的国家和新兴的民主国家,并向其提供指导。仅举去年的几个例子:首先,全世界促进民主运动新德里会议的基本声明;其次,联合国人权委员会以压倒多数通过的题为“促进民主权利”的决议;第三,新兴民主国家论坛发表的《萨那宣言》。明年在这一领域将有其他重要发展,其中包括 6 月将在波兰华沙举行的民主国家部长级会议,和 12 月将在贝宁科托努举行的新的民主国家或恢复民主的国家会议。

真正的民主不仅是一次选举或一个文件。它取决于许多因素,例如一个强大民间社会的发展,知情的全体公民,新闻自由,忠实的反对派和尊重人权与法治。不怕被证明是相互矛盾的,我向大会宣称,民主政府是促进政治稳定、经济进步和各国间和平合作的最好途径。

最后,请允许我说美国自豪地支持新的民主国家或恢复民主的国家运动。我们继续与我们在联合国和其他国际组织的合作伙伴共同努力,帮助将民主原则转变成全世界人民的现实。越过重山峻岭,跨过宁静的峡谷和广阔的平原,而且在过分拥挤的大都市中,形形色色、持有各种信仰的人都充满自豪地欢迎这一支持民主自由的强大运动,这一为全世界各国人民支持新的民主国家或恢复民主的国家的运动。

帕尔先生(印度)(以英语发言):半个世纪前当印度独立时,有些外国人怀疑如此广阔、如此种族多样、其语言和宗教比某些大陆还多以及其独特区域文化和传统分别起源于印度文明的国家可长期坚持我们选择的民主道路,尤其因为我们在处理巨大发展挑战时必须作出极为困难的选择。然而,在印度有一种共识,即因为我们在某个层次上如此多样化,所以只有尊重多元化的政体才能对我们有效。根据定义,我们只能是政治形式的民主,通过培育和扶植民主精神气质才能蓬勃发展。

我们认为,我们的经验具有重大影响。似乎难以驾驭或难以管制的国家最需要民主。诱惑者和凶事预言者可能说,有力的专制管制才能使脆弱和复杂的社会合在一起。他们错了——专制结构崩溃;民主国家壮大并繁荣。

我们从自己的经验中得知,民主发展中国家具有特殊问题。也是根据定义,民主制不能对其公民强加集权解决办法。因此在我国独立生活的最初三十多年中,我国的经济增长不象有些国家那样非凡,这些国家的残酷政权可坚持执行对其公民具有严重社会和政治影响、但产生显著增长数字的政策。我们的初步进步是大象式的,不是老虎式的——速度受到奠定基础时民主制度规则的限制。目前我国经济在基础已经集体地奠定后,正在起飞。我们认识到应调整政策主动行动来鼓励这种起飞。

这个也产生于我国作为已确立民主制的事实的教益——对我们新的民主国家或恢复民主的国家伙伴并非无关——是不应将民主当作时尚,试用后不立即生效变丢掉。民主是而且必须是已确定的国家生活方式;除非得到完全和明确的接受,否则不会奏效。

今年稍早时当我国议会中的一票导致上届政府垮台和又一轮大选时,国外一些人再次质疑普选制在印度这种发展中国家的代价。我们从未有过这种想法。同值得拥有的东西一样,民主有其代价,我们乐意承担这种代价。近 6 亿印度选民再次表明,他们掌握权力,那些他们选出来领导国家的人对人民的意志负责。如果可以选择的话,一个国家将要什么——民主选举的新政府,甚至随之而来的代价和困惑,还是已恢复专政的欺骗性秩序和麻木不仁?

我们感到高兴的是,虽然有时出现令人悲哀的倒退,民主是一项几乎具有普遍协商一致的准则。议会间联盟的力量是民主进程的良好晴雨表,我们感到特别高兴的是,今年我国议会上院副议长赫普图拉·纳杰马夫人一致当选为联盟主席,她是联盟 110 年历史中担任这一职务的第一位妇女。

关于联合国在支持新的民主国家或恢复民主的国家方面可发挥的作用,通过讲习班和研讨会监测人权和提供选举援助仅触及表面。需要的是通过基于需要的对策提供援助,利用 1997 年在布达佩斯举行的第三次新的民主国家或恢复民主的国家国际会议的建议。这次会议确定了这些国家面临的以下重要事项:巩固民主;安全与和平;全球化世界中的经济自由;社会秩序和公正;以及融入全球秩序。在这些方面联合国可以而且应该发挥支持作用。

秘书长说,在 1970 年代和 1980 年代民主改革后,巩固民主进程是人们主要关切的事项。秘书长说,继续全球民主化不一定有保证。最近事态表明这种说法十分正确。虽然我们可以同尼日利亚和印度尼西亚一起感到高兴,它们胜利地恢复了民主,但军事政变在其他地方发生了。本身为成熟民主制并声称在其他地方促进民主理想的国家不应私下同情推翻民主制或软弱地回应向民主准则挑战的人。民主尚未扎根的国家将焦虑地注视着当一个恢复民主的国家突然回到军事统治时世界上最强大的民主制国家如何回应。

秘书长已经欢迎今年 7 月在阿尔及尔举行的非洲统一组织首脑会议决定军事政权领导人不再参加其首脑会议。今年 11 月在德班举行会议的英联邦政府首脑欢迎尼日利亚回来,但决定暂停军人推翻其政府的另一成员参加会议。政府首脑要求该国不拖延地恢复文职民主统治并遵守法治。这些决定将有助于鼓励全球民主化和巩固民主。世界不应使那些取代或破坏民主制的人合法化。

我们欢迎中亚各共和国的阿什哈巴德宣言以及欧洲委员会的《布达佩斯宣言》。恐怖主义、挑衅性民族主义以及对民主国家领土完整挑战所造成的威胁在这两项《宣言》中得到强调。欧洲委员会《民主公民教育宣言和纲领》注意到,教育是加强个人对他或她权利和责任的认识并发展行使这种权利和尊重他人权利能力的重要工具。这些要素不仅对新的民主国家或恢复民主的国家,而且对继续巩固全世界范围民主进程至关重要。

《维也纳宣言和行动纲领》详细审查了民主、发展与人权之间的联系。应不断提请人们注意它们是相辅相成的。没有经济和社会发展,民主便无法蓬勃发展。只有当其人民充分参加政治、社会和文化进程时,任何国家才可能有基础广泛的经济和社会发展。正如阿马尔特亚·森教授在其最新的书中所主张的,发展是自由。

我们深思熟虑的看法是,治理只是巩固民主的一个方面。民主治理意味着通过独立的宪法机制行使公民的意志来进行治理。因此,确定政治机构、经济和社会宣言、目标和手段的是人民的意志。但是实现民主确定的目标需要资源。资源是关键因素,它能决定能出成果的善政与不论具有多么良好意愿而不能满足人民需求的治理之间的不同。对各国主权的疆界外和其他威

胁是能转移对社会和经济发展的注意力的第二个因素。因此,过于狭隘地集中于治理而没有充分注意发展与安全的挑战将无助于巩固新的民主国家和恢复民主的国家。我们必须以全球眼光全面地看待民主国家的巩固和促进。

因此,我们特别感兴趣地注意到秘书长在他的一项建议中说,一方面应该最密切地注意新的民主国家或恢复民主的国家的需要,

“同时也不应该忽略要对已建立的民主国家采取哪些措施来针对解决全球化的多层面挑战和今后几十年内对安全、进步和发展的威胁,从事辩论。” (A/54/492,第 36 段)

正是铭记这一目标,一批已建立的民主国家今年早些时候决定开始一项我们称之为“民主国家共同体”的新的主动行动,它吸引所有民主国家聚集在一起纪念我们的共同信念和承诺——我们希望将其转化为子孙后代的一项遗产——和处理我们的共同挑战。我们把这项主动行动看作是对新的民主国家或恢复民主的国家所作努力的补充以及巩固全世界的民主理想。

马比兰甘先生(菲律宾)(以英语发言):在讨论今天的全球化、有线和相互联系的冷战后世界的时候,有时所没有提到的是民主化的浪潮,它在过去十年中帮助确保自由的钟声响彻的国家数目多于历史上任何其他时候。如果这一迹象表明不论是艰苦奋斗或以其它方式获得的民主和自由正处于被认为是理所当然的边缘,那么我们的确面前有很多工作要做。

尽管今天只要按一个按钮思想和设想便能自由传播到全世界,虽然今天一个人的劳动成果能迅速和高效率地运送到大洋彼岸,但我们一定不能自满或作出更少努力帮助其他人实现民主进步。因为民主支撑着文明社会,解放了企业家精神并使发展达到革新和创造的顶峰。如果我们不确保民主的传播,如果我们不允许政治和社会自由繁荣发展,那么我们未来的进步将得不到维持。我们使民主普遍化的努力必须继续下去。

第一次新的民主国家或恢复民主的国家国际会议——它最初是由已故外交部长劳尔·曼格拉普斯所设想并得到当时的总统科拉松·阿基诺的大力支持——正是抱着普遍实现的目标于 1988 年在马尼拉举行的。我们当时了解新的民主国家本身必须坚定地促

进对民主原则的尊重和鼓励对民主以及民主、和平与发展之间牢不可破联系的传播和更广泛的理解。

1994 年我们在马那瓜召开的第二次会议上采取了又一重要步骤,我们通过了处理有关国家社会内政治与和解进程的问题、人权和所有国家的发展权利、经济改革、结构调整方案和民主国家所面临的其它问题的《马那瓜宣言和行动纲领》。

认识到民主、善政与参与对于为其人民服务的各国政府的行为具有关键的重要意义,1997 年在布加勒斯特举行了第三次新的民主国家或恢复民主的国家国际会议。在那里我们随后起草了题为“民主行为守则”的决议草案,我国代表团是提案国之一。决议草案表示赞赏联合国系统,并谋求在各国政府为促进和巩固新的民主国家或恢复民主的国家所作努力中进一步得到其支持。

与联合国各机构和其他国际组织合作,菲律宾还成为 1999 年 5 月 31 日至 6 月 4 日在马尼拉举行的世界治理会议的东道国。会议强调必须审查施政即治理的传统看法。注意力集中于治理的四个问题:透明度、道德和反腐败价值观;司法改革;民事改革和人力资源改革;以及消除贫困和提供服务。它还在 1999 年通过了《关于治理问题的马尼拉宣言》,该宣言承认善政对提高人民的地位、发展社区和建立国家的头等重要重要性。

为实现正在发展的民主化的普遍性,菲律宾政府正在期待将由贝宁担任东道国、在 2000 年 12 月召开的第四次国际会议将赋予一些国家所享有的民主收获更多的意义和成果,并继续巩固对民主的集体承诺。这次会议具有特殊意义,因为它将是在非洲和在新的千年第一次举行的新的民主国家或恢复民主的国家的会议。我们一定不要丧失在加强民主机制和发展进程中的势头。

新的全球民主世界秩序正处于获得承认和迅速发展的进程之中。然而,老的民主国家以及新的民主国家都面临大量问题。仍然有许多事情要做,而关于《民主行为守则》的决议草案是迈向实现符合国际标准的国家治理的一个巨大的渐进步骤。该守则源于在罗马尼亚举行的第三次国际会议所通过的政治文件以及其它为国际上所接受的文件。它载有旨在建立一套各国政府行使权力的基本民主行为准则的各种规定。这些规定包括自由、公平和有竞争的选举;分权;尊重人权和基

本自由;加强法治和采纳善政的做法和基本自由;民间社会更多地参与发展民主;创造有利于民主的经济环境和加强社会融合与团结等等。

全球化已经成为我们时代不可逃避的现实。我们能达到全球化的这一阶段是因为世界上大多数国家都遵守民主理想而没有封闭思想或害怕进行全球化所必需的相互作用。但是全球化的好处并不是全世界所有国家都一律得到的。我深信我们谁也不会看不到确保不论贫富每个国家都能得到全球化的好处的重要性,或看不到全球化对我们加强和传播民主的共同努力所发挥的重大作用。

我们的努力所面对的另一个问题——虽然是一个更为险恶的问题——是国际恐怖主义分子和国际有组织犯罪对民主机制的威胁。恐怖主义靠恐惧滋长,并以歪曲崇高设想和歪曲真理维生。由于恐怖主义和有组织犯罪的特殊和诡秘性质,民主机制不得不采取非常措施。我们必须确保,这些措施不会在任何程度上损害民主所确保的权利。此外,我们对民主的承诺要求我们确保,贫困、不公正和其他基本社会弊病得到解决。通过这样做,我们将能结束恐怖主义和暴力犯罪的似乎无休止的循环。

最后,我国代表团愿感谢秘书长提出这份报告。我们支持他的建议,特别是那些旨在促进 2000 年贝宁会议和联合国系统为促进新的民主国家或恢复民主的国家而向各国政府提供今后援助的建议。我敦促所有会员国在我们进入新的千年时,更积极地思考民主运动方向。

埃尔德什先生(匈牙利)(以法语发言):匈牙利欢迎自从关于这个问题的第三次国际会议以来各方对有关新的民主国家或恢复民主的国家的进程所表示的兴趣和进行的后续活动。我想感谢罗马尼亚政府在协调这些活动中所起的首要作用。

在过去十年中,世界上出现的重要事态发展大大加强了全球民主化进程。今天,民主进程仍在继续。由于民主理想在一些国家取得胜利而出现了一些新的民主国家,这扩大了民主国家大家庭。也许有一天,为了反映这种变化,《联合国宪章》将会填补一个有些奇怪的空白,把“民主”这个词包括进来。

关于欧洲-大西洋地区,可以毫不夸张地说,我国所在的中欧和东欧区域在十年前的大变动中以及在世界

实现民主的政治全貌发生的根本变化中都起了关键作用。值得指出的是,正是在欧洲的这个部分,旧大陆——我敢说是整个世界——五十年前在极不寻常的情况下被划分为两个部分。我们在这里看到铁幕在欧洲降下,铁幕就是随后悬挂了几十年的、象征着集权制度与民主制度之间多方面对抗——思想、政治、军事和经济对抗——的分界线。

仅在十年之前,即 1989 年春天,匈牙利拆除了它与奥地利之间边界沿线的铁丝网,并在几个月之后开放了边界,从而使德意志民主共和国的数以万计公民能够自由和不受阻碍地到西德,这些人在此之前在匈牙利寻求避难。对那些经历了或密切注意那个发生令人眩目的惊人变化的时期的人来说,那是一个被历史所超越的时代壮观结束的开始。它宣告了民主制度战胜一种僵化的制度。此后不久,又发生了柏林墙倒塌,这个墙是冷战的最反常的实物象征。

过去十年导致世界局势的巨大变化,特别是在东欧。在这个区域多数国家中定期举行自由民主选举;政府的民主更迭正在成为一个现实;各机构根据其宪法作用发挥职能。简言之,法治今天正在成为这些国家的一个内在组成部分,它正在那里不可抵御地取得进展。

象我们去年在就这个议程项目发言时所强调的那样,我们必须说,除了全球的民主化发展之外,在一些地方,警察国家或集权制度的现象、镇压、或损害民主的公开或比较隐蔽的企图仍然存在。象秘书长在他关于本组织工作的最近报告中指出的那样,今天世界上百分之六十以上的国家有某种形式的民主政体。这意味着——让我们补充这一点——某些国家还没有民主政体。因此,需要继续努力促进民主治理,并尊重每个国家的政治条件,以使世界上所有国家最终都能实现公共管理的民众参与。

匈牙利和很多其他国家在这过去十年中的经历无论从经济方面或社会方面来讲都不容易。我们经历了一个在国际关系中无与伦比的空前过渡。有人可能会问,为什么这样说?回答是因为我们不得不在一个短暂得难以置信的时间内把一个根深蒂固的一党制度和中央控制经济改变为一个以社会正义的各种理想为基础的议会民主制度和市场经济,这是一种不存在任何现成方案的变化。

此外,在一些国家中,这种变化是在一种不利的国际局势中发生的,这些国家的邻国正在遭受战争的影响、民族主义的煽动性言论、严重物质破坏以及经济制裁。此外,过渡中的国家正在面临各种新挑战,包括犯罪、腐化和不宽容等各种表现形式,而这些因素当然不利于顺利过渡。

在这方面,匈牙利从它的国际经验中,更具体地说是从加入欧洲联盟的谈判中学到了很多东西。这些谈判事实上是对希望加入这个欧洲机构的每一个国家的局势的一系列深入研究,这些研究涉及范围非常广泛的问题,从人权、环境、教育和就业,到社会事务和反腐化和反毒品运动。我们很快学到,为社会所设计的称为“民主”的制度不是一个完美的结构,这个制度中的一切事情不会都非常容易地达到完美的协调。这种制度远不是家长式的,它要求社会所有阶层的每一个男人和女人都表现出企业精神和参与精神。然而,作为一个迄今为止不得不应付所有这些挑战和困难的国家,我们想在这个讲台上宣布,这种过渡所带来的好处和前景无疑值得为之做出努力,这是因为我们的民主制度得到巩固,社会稳定、迅速的经济的发展以及我们的民主邻国的建设性合作。

匈牙利高兴地今年再次共同提出罗马尼亚外交部国务秘书刚才介绍的决议草案 A/54/L.23 和 A/54/L.33,因为这些草案表达了民主治理非常重要这个普遍信息,在一个新千年前夕,在这个令人眩目的全球化时期中,标志了两极世界的结束。

我们相信,在进行协商后,我们将能就《民主行为守则》达成共同立场。我们欢迎贝宁政府决定于明年在科托努举办第四次新的民主政体或恢复民主的政体国际会议。我们相信在亚洲、美洲和欧洲之后,这次在非洲等待我们的工作将获得成功,这个伟大的大陆现在真正致力于阔步走向民主。

沃希多夫先生(乌兹别克斯坦)(以俄语发言):二十世纪最后一个十年将作为发生深刻政治变革的时代而载入人类的历史。殖民主义、种族隔离和世界共产主义的概念属于过去。大多数重新获得独立的国家宣布它们对民主的承诺,其原则正变得愈加普遍,其实效没有受到置疑。

乌兹别克斯坦共和国自 1991 年 9 月 1 日独立以来,决定把发展一个民主的和自由的社会作为优先方向,在

这一社会中突出人的利益和人权。《乌兹别克斯坦共和国宪法》成为我国民主发展的法律保障。

在这方面,我高兴地注意到联合国在建立和改善乌兹别克斯坦的民主体制和结构方面的积极参与及合作。这种相互作用的具体例子,就是在联合国帮助下成立了乌兹别克斯坦共和国议会监察员机构以处理人权事务,并成立了全国人权中心。十分有意义的是,乌兹别克斯坦将于 2000 年 5 月即第三个千年之初纪念监察员办事处成立五周年,该机构在很短的时期内对我们社会的社会经济进程产生了相当的影响。明年 5 月,乌兹别克斯坦共和国政府计划举行一次有关该机构发展的国际会议,并指望联合国开发计划署给予帮助。

乌兹别克斯坦共和国政府在继续进行民主改革的过程中,极度重视乌兹别克斯坦的题为“民主化、人权和治理”的方案,它正在开发计划署和共和国民主体制的合作框架内展开。政府认为,该方案的第一阶段已产生了十分有成效的结果并实现其目标:即社会中广泛了解世界民主政体的遗产和经验,以及如何能够在乌兹别克斯坦的条件中应用。我们希望很快将开始拟订和执行第二阶段方案,我们呼吁开发计划署的高级官员给予我们一切帮助。

乌兹别克斯坦清楚地懂得,我国发展民主的前景与整个中亚区域的稳定直接相连。不幸的是,一些主张宗教和政治恐怖主义和极端主义的力量造成日益增多的突发事件。他们躲在于乌兹别克斯坦领土上建立一个穆斯林国家的设想后面,认为犯下恐怖主义行为、谋杀、暴力、劫持人质以获得赎金及毒品交易是可以允许的。

我们极为清楚,这些力量的唯一目标就是推翻合法当选的政府并强迫改变乌兹别克斯坦共和国的国家结构。然而,乌兹别克斯坦人民已作出选择,不会背离它所选择的民主改革的道路,不容许对其独立与自由的任何袭击。我们真诚希望并相信,联合国及国际社会将对乌兹别克斯坦人民表示声援,并将强烈谴责这些力量的破坏性活动。

我借此机会通知大会,11 月 5 日在塔什干举行了一次题为“宗教与民主”的宗教间政治论坛——对话,著名的学者和各宗教教派和国际非政府组织的代表参加了这次聚会。该论坛的与会者通过了《塔什干决议》,其中呼

吁联合国宣布 2002 年为宗教间声援打击国际恐怖主义和极端主义年。我谨希望大会将支持这一倡议。

今天,乌兹别克斯坦共和国即将举行其第二次自由选举。将于 12 月 5 日选举议会代表,并于 2000 年 1 月 9 日举行总统选举。我们希望,民主改革将由于这些选举而成功地继续,并将获得新的生命。共和国铭记联合国在鼓励其会员国的民主改革方面的不可置疑的权威性,邀请本组织的代表作为观察员而参加这些将要举行的选举。

乌兹别克斯坦认识到联合国在新的民主政体和恢复民主的政体的民主化进程中的作用,根据传统而与各国一道成为题为“联合国系统支持各国政府促进和巩固新的民主政体或恢复民主的政体的努力”的决议草案的提案国,我们希望该决议草案今天将向以往一样获得大会的协商一致的通过。

乌兹别克斯坦是一个恢复民主政体的国家,积极参加专注于更深入地理解民主政体在人类发展现阶段的作用的国际论坛。在这一点上,我谨支持 1997 年 9 月在布加勒斯特举行的第三次新的民主政体或恢复民主的政体民主与发展国际会议的结局,乌兹别克代表团积极参加了这次会议。我还感谢贝宁政府愿在 2000 年 12 月主办有关该议题的第四次国际会议。

最后,我谨援引乌兹别克斯坦共和国总统伊斯兰·卡里莫夫先生阁下所著的题为《即将进入 21 世纪的乌兹别克斯坦:稳定、安全条件和进步的保障》一书中的话:

“我们完全有理由确信,我们将实现建立一个具有负责任的政府、开放的公民社会和自由的市场经济的民主国家的崇高目标。这一信念的基础来自于我们丰富的历史及对世界文明作出宝贵贡献的伟大文化;来自于我们的自然和智慧潜力;来自于我国人民的崇高精神和道德价值;来自于他们的进取心、开放的思维和在国际社会中确立其应有地位的愿望。”

拉西女士(芬兰)(以英语发言):我谨代表欧洲联盟就题为“联合国系统支持各国政府努力促进和巩固新的民主国家或恢复民主的国家”的议程项目 39 发言。欧洲联盟的中东欧联系国——保加利亚、捷克共和国、爱沙尼亚、匈牙利、拉脱维亚、立陶宛、波兰、罗马

尼亚、斯洛伐克和斯洛文尼亚——以及联系国塞浦路斯和马耳他,均赞同这项发言。

副主席阿利莫夫先生主持会议。

任何管理制度都不能声称完善无暇。现代民主形式也不例外。但是,民主是当今公认的最佳管理形式。目前不存在任何严肃的替代办法。民主通过给政府定期变更提供适当机制来核心保护国家核心体制的能力、可靠性和完整性。经验表明,只有民主能够维护法治,并确保尊重一切人权和基本自由,特别是人人参与管理本国公共事务的权利和机会。

民主通过使政府对公民负责,使政府可以对人民的关切作出更及时的回应,并鼓励决策透明。民主还通过确保人民更多的参与,对发展和人类安全产生积极影响。民主使得国际发展目标能够反映社会的期望和优先,并使社会能够发展和发挥促进可持续发展的充分潜力。民主一般来说同较低的内部暴力水平相关,民主国家很少彼此交战。民主化已成为解决冲突的目标和手段。的确,欧洲联盟赞同这样一个观点,即民主、人权、和平与发展都是相互联系和相辅相成的。

目前,几乎每个政府都声称自己民主,大多数国家都采纳了若干正规民主特征,特别是举行选举,但是,并非所有政府都达到统治者负责、政治和行政多元化、法治和尊重人权等民主标准,因此,未能提供人人充分参加政治进程所需的自由和条件。新的民主国家或恢复民主的国家可以发挥关键作用,对民主和必须满足的民主最低条件与原则达成共同理解。在这方面,欧洲联盟欢迎把现有国际标准汇集为民主行为守则的主动行动,并支持大会通过这项守则。

在过去 30 年期间,越来越多的国家——包括现为欧洲联盟成员国的国家——都采纳了民主这个它们更喜爱的管理形式。今天,在世界上明显大多数国家中,人们有机会特别通过举行定期、自由和公平选举,定期和自由地表达它们对其国家政府的意愿。越来越令人感兴趣的一系列新的民主国家或恢复民主的国家国际会议就是这种积极全球趋势的一个表现。1998 年共 13 个国家的政府参加了在马尼拉召开的第一届会议,1994 年在马那瓜召开的会议引起了人们更大的兴趣,大约 80 个国家的政府出席了 1997 年在布加勒斯特召开的最近一次会议。

欧洲联盟欢迎这种趋势并希望,选择一个非洲地点举行第四届新的民主国家或恢复民主国家会议将有助于加强这一势头,因为非洲是民主化目前取得重要进展的一个大陆。

欧洲联盟欢迎联合国系统在支持会议进程方面发挥作用,在这方面,欧洲联盟保证支持贝宁政府的各项努力,该国已承诺 2000 年底在科托努组织那次会议。

我们欢迎新的民主国家或恢复民主的国家在联合国这里发挥日趋重要的作用,大会坚定支持各项民主化问题的决议就反应了这一点。

欧洲联盟认为,巩固新的民主国家或恢复民主的国家必须被置于我们共同努力的首要位置。这一巩固进程必须促使民主实现稳定、深入体制化与合法,以便使所有政治角色,无论当权派和反对派,都充分接受民主治国程序。

联合国系统无论是参加维持和平或建设和平努力、采纳协助选举形式、还是通过其管理方案,其协助全球民主化进程的记录都给人留下很深的印象。欧洲联盟支持其多项活动,并将继续在这个领域同联合国密切合作。

我要特别赞扬选举援助司的工作,该司已成为在选举援助领域向联合国提出各项请求的协调中心。

联合国开发计划署正在通过国际能力和体制建设,为加强管理领域的民主化作出重大贡献。

联合国人权事务高级专员办事处也特别通过技术合作项目、参与人权领域和全系统活动,促进法治和民主相关活动。

另外,欧洲联盟内部也在就深化欧洲一体化对民主管理提出的各项挑战进行热烈的辩论。使联盟体制更加民主并使其更接近于人民,是欧洲联盟今后几年面临的主要挑战之一,联盟已对此作出充分承诺。根据《欧洲联盟条约》,民主和尊重人权是联盟会员资格的先决条件,另外还有什么共同外交与安全政策的主要目标。支持民主化进程是欧洲联盟援助方案和政策对话、包括在同非洲、加勒比和太平洋各国合作框架内的援助方案和政策对话的一个关键内容。

欧洲联盟欢迎印度尼西亚举行第一次真正多党选举和成立民主政府。欧洲联盟认为,这些事态发展是进一步变革的基础,最终是要建立一个以民主原则、法治

和国际人权标准、其中包括对少数人的人权标准为基础的公民社会。

欧洲联盟也欢迎尼日利亚民主化进程的继续,该进程得到人权状况全面改善的支持。

今天世界再次谴责以非民主手段改变任何民主政府,如政变。这方面,欧洲联盟仍然关切巴基斯坦军事政变,并要求迅速恢复民主的非军事统治。

最后让我重申,正如我们大家从自己的历史上都知道,建立和加强民主不是轻而易举的任务。它不仅要求整个社会的持续努力和英明的领导,而且也需要国际的援助。欧洲联盟将继续有力地支持新的民主国家和恢复民主的国家运动以及联合国的努力。

穆阿利姆先生(尼日尔)(以法语发言):几乎恰恰两个月前,尼日尔共和国总理和政府首脑在大会上谈我国已经开始的恢复持久与稳定民主的过渡进程。

那是 9 月 30 日。尼日尔人民最近以全民表决通过了 7 月 18 日的《宪法》,为在尼日尔建立民主机制铺平了道路。

今天我高兴地宣布,我国总理曾在这一大会堂上宣布的全国选举独立委员会所拟定的时间安排已得到充分尊重。总统选举和立法选举已按计划在 1999 年 10 月 17 日和 11 月 24 日进行,尼日利亚人民及国家和国际观察员十分满意。

全部在绝对透明、公平和中立的条件下自由选举产生的共和国总统和 83 名议会议员不久将正式就任。

当然,民主不仅仅是举行一些选举。因此,我们热切希望联合国和我国其他传统的国外伙伴能同我们一起继续努力,帮助我们奠定真正民主的基础。我们希望得到一切必要的支持,以便帮助我们巩固已取得的成就,让尼日尔在 21 世纪加入民主国家大家庭。

我们认为,这清楚地说明我们今天所审议的题为“联合国系统支持各国政府努力促进和巩固新的民主国家和恢复民主的国家”的决议草案的重要性。

这方面,我国政府欢迎秘书长言简意赅的报告。(A/54/492)其中,载有非常有用的情报,包括有关对 1997 年在布加勒斯特举行的第三次新的民主国家或恢复民主的国家国际会议后续机制的情况。

在这次重要会议的后续机制范围内,我国代表团还欢迎公布《民主行为手册》作为大会的一份正式文件。让我热烈感谢罗马尼亚政府在通过这份文件方面所起的宝贵的作用。

我国代表团也支持秘书长的报告中提出的各项建议,即有关已牢固确立的民主国家必须采取的步骤,以处理全球化的众多挑战和排除对它们的安全、进步和发展的威胁的建议。

这为将于 2000 年 12 月在贝宁举行的第四次会议的议题提供了充分的理由,这项会议的标题是“民主、和平、安全和发展”。我国代表团愿借此机会祝贺姐妹的贝宁共和国决定主办下一次会议。事实上,继亚洲、拉丁美洲和欧洲之后,这将是一个非洲国家第一次主办这一重要会议。

我希望会议有一个非常成功的结果。我国政府将同贝宁兄弟密切合作,使这次伟大的会议能够产生具体的措施,以巩固非洲和世界新的民主机构。紧张的筹备工作已经在联合国一级和在主办国进行,很有希望。

尼日尔刚使国际社会相信,现在正在进行的民主进程是不可扭转的,相信尼日尔会建立持久的民主机构的坚定承诺。这方面,我国政府将于 12 月 6 日至 9 日在尼亚美组织一次“非洲的军队与民主”为主题的讲习班。我们邀请所有感兴趣的国家参加这一讲习班,会议将使政府、政党、大学、工会和民间社会其他结构的代表会聚一堂。

根据同样的精神,我们已提出一个实验项目供国际社会审议,旨在结束小武器和轻武器的非法贩运,这些武器的扩散严重威胁和平与安全,而且破坏法治。

我要在此重申,我国由衷感谢对这一项目表示兴趣的所有国家,即法国、日本和德意志联邦共和国。

众所周知,民主和发展有不可分割的联系,因为任何民主进程如果没有可持续发展为基础,顾名思义都是脆弱的。事实上,贫困是民主最严重的威胁之一。因此,联合国在支持各国政府促进和巩固新的民主国家或恢复民主的国家的架构内,必须侧重消除贫困的斗争,促进教育、扫盲、预防冲突和冲突后缔造和平。

最后,我要强调,我国代表团参与共同提出决议草案 A/54/L.33 是因为我们赞同其中的所有规定,而且完全支持它的政治信息,尤其是鉴于那些担负援助穷国任务的

主要机构目前正面临官方发展援助大幅度下降的局面,因而正着手开始一个改组进程。如果我们不谨慎从事,那么这个进程有可能会扭曲这个机构为之建立的任务实质。

因此,我们真诚希望大会将协商一致通过这一决议草案。这样,它将向民主发出一个有力而且令人鼓舞的信号,这个信号就是:它坚定地致力于法治,明确谴责目前或今后的任何独裁政权。

卡斯特利翁·杜阿尔特先生(尼加拉瓜)(**以西班牙语发言**):我高兴地表示中美洲各国政府感谢秘书长提出了关于联合国所开展的支持目前各民主化进程的活动的报告。联合国所提供的支持正导致那些需要适当支持和后续行动的新兴民主政体出现可喜的巩固。

中美洲各国欢迎联合国自己确定了任务,提高对会员国要求作出适当回应的能力,以加强它们建立稳定和持久民主政体的努力。一系列关于新的民主政体或恢复民主的政体的国际会议的举行大大有助于加强这些民主政体,并且为民主化进程提供了稳定和积极的动力。目前由罗马尼亚政府干练主持的这些会议所设立的一个后续行动机制正在认真审查这一进程。

我们欣慰地回顾,尽管在前进的道路上遇到了种种困难和阻力,但各民主化进程都显示了坚韧的毅力。我们还深受鼓舞地看到这些国际会议所产生的积极影响。这些会议于 1988 年在马尼拉首次举行,有 13 个国家参加。令人高兴的是,在会议于 1994 年在马那瓜举行的时候,参加者的数目已增加到 76 个国家和 75 个观察员。此外,这一数目继续增加,1997 年的布加勒斯特会议有 80 个国家、14 个国际组织和 47 个非政府组织参加。这无疑反映了国际社会关心我们的民主进程,这是令人鼓舞的,它激励我们继续努力,为后代建立一个更加公正和更加公平的社会。

这些会议所产生的各项建议的落实以及通过为此目的而采取的后续行动,对于民主进程的积极发展来说至关重要,而且是筹备将于 2000 年 12 月在贝宁科托努举行的下一次国际会议的基础。

我们认为,建立民主是一个不断发展的过程。在这个过程中,新的民主政体必须克服各种非常艰难的障碍。为此,我们应审查最初所出现的挑战,这些挑战在许多情况中,包括在三个中美洲国家中,使情况变得十分困难。建立和平和复杂的过渡进程需要极大的努力和毅

力。和平需要巩固,因而我们必须作出艰苦努力,改变心态,实施和平、宽容和非暴力的文化。民主过渡进程正同时伴随着国家结构的改变与行政上的改革,经济方向的调整 and 公共行政的现代化。与此同时,我们重新确定了个人和政治权利,促进了多元化、公民参与、言论自由和公民教育。

缺乏民主传统使新的民主政体和恢复民主的政体很脆弱,需要通过在民众中传播民主价值来不断促进民主方面的适当教育。所有这些变化当然都伴随着法律秩序的调整、宪政改革或新宪法的实施,从而为建立一个法治国家奠定基础。

在经历了这些结构变化和思想转变之后,新兴民主政体必须面对其他挑战,例如治理问题。这导致不同政治团体、武装部队、工会、私营部门、宗教团体、不同族群和民间社会其他群体之间开展对话。内部对话进程对于通过公民经由这些团体参与建立明确民主前景来说,极其重要。

事实证明,确保民权高于军权也是非常重要的。这使得能够打破军政府、同时也是独裁和专制政权的传统模式。国际社会的支持确保了文官和民主政府的稳定。这导致我们各国政府重新思考国家规划政策,重新制订外交政策,以应付新的需要。在最近几年里,我们面临了新的挑战,需要我们给予高度的重视,以巩固我们在民主进程中取得的成就和进展。我尤其要强调加强法治问题,它是与我们国家和政府机构的威信密切联系在一起的。对公共行政进行专业性和透明的管理,从而树立我们的信心,并使他们感到安全,这将有助于重申我们致力建立牢固和持久的民主。

消除行政方面腐化现象、努力提高效率以及对公共资金进行适当投资,应能建立一个有利于民主化的气氛。此外还必须重振民间社会参与决策过程的活力,确保社会各不同群体之间不存在歧视。

除了这种挑战外,由于经济和商业领域的国际关系出现了新模式和新趋势,在国际一级出现了各种变化。

世界经济全球化造成了在世界许多地区建立经济集团。新的民主国家或恢复民主的国家在这一进程中或在实现开放市场或由具有公认的民主传统的发达国家所推动的强劲的技术发展的日益壮阔趋势中不应受到忽视。新的民主国家或恢复民主的国家需要对它们从反民主的政府那里所继承下来的债务给予公平待遇;

优先进入主要的国际市场;国际金融机构的减让性信贷政策;经济、技术和教育领域的合作;和国际组织对我们这些国家最脆弱人口的援助方案所提供的优惠。

国内和国际形势对我们提出了挑战,看我们是否能够巩固立宪制度和民主体制,这些均是我们凭着巨大的坚韧建立起来的;而且我们将继续以这种方式维持我们社会的和平共处。

民主必须伴有我们这些国家的全面和可持续的发展,在实行这一目标的过程中必须将技术进步、经济发展和社会福利与保护和维持环境结合起来以确保和平与安全。

敌人仍然对巩固民主构成迫在眉睫的威胁,我们必须迎接与它们作斗争的挑战。这些敌人包括诸如贩运毒品、恐怖主义、形形色色的偷渡人口和贩运武器、偷盗汽车等国际犯罪。而在国内我们绝不能忘记与贫穷和饥饿作斗争,绝不能忘记改善保健和教育体系和严格尊重人权。

所有这些因素均与制定《民主行为守则》草案直接相关,该草案已经在新的民主国家或恢复民主的国家国际会议的工作过程中加以制订。有效地执行这一内容十分广泛但又必不可少和值得赞扬的守则将符合和加强我们脆弱的民主这一基本目标并使我们能够选择适当的道路巩固这一进程,这对于我们这些国家的人民来说是极其重要的任务。《民主行为守则》草案呼吁各国政府确立将满足实现民主化关键需求的最基本的具备条件。

我们这些新的民主国家或恢复民主的国家存在某种局限或缺点但有着强烈意愿和承诺,我们一直以这种或那种方式努力处理该守则草案所提出的所有项目。我们相信,这一机制将是审议我们已作出的努力中的成就、僵局、困难和进展的正确方式。它作为实现自我评估的重要步骤,将帮助我们我们从错误中吸取教训并将激励我们在建立我们大家都期望的更为公正的民主社会的困难而又积极的进程中制订新的目标。

我们满怀信心地期望,即将在贝宁科托努举行的新的民主国家或恢复民主的国家会议将使我们能够继续在克服障碍、实现发展和巩固我们这些国家的民主发展和巩固方面取得扎实的进展。

拉腊因先生(智利)(以西班牙语发言):我国代表团高兴地就题为“联合国系统支持各国政府努力促进和巩固新的民主国家和恢复民主的国家”的议程项目在大会发言。我们认为这对联合国至关重要,因为它是促进民主这一伟大目标的组成部分。这一问题的重要性日益增加,因为我们近年来目睹民主化日益影响其人民从未经历过民主的某些国家和其他诸如智利等一度失去民主的国家。

我国代表团是摆在大会面前的关于这一项目的两项决议草案的提案国,决议草案 A/54/L.33 是一个类似于去年协商一致地通过的传统案文;而关于《民主行为守则》的决议草案 A/54/L.23 是一个新的案文,它是由罗马尼亚领导的新的民主国家或恢复民主的国家国际会议的后续机制成员辛苦地制订出来的。我们就它们所做的工作向它们表示祝贺。

在建立或恢复民主制度的过程中,国际社会必须支持有关国家为建立民主体制和促进尊重人权已经接受的特定转型模式。民主和尊重人权是携手并进的;任何一方均不能脱离另一方而存在。这是每个国家的人民在建立或恢复民主的过程中必须应付的第一个挑战:它必须设法确保使前非民主政权所犯的侵犯人权行为受到审判。为了实现这一目标,许多曾有着非民主政体的国家的人民寻求一条通过转型进程实现民主的道路,它将使得有可能在使和解和司法审判这两个目标结合起来的同时巩固民主。

智利差不多在十年前重新获得民主。我们严格尊重人权。我们极为重视民族和解并摆脱了对我国以往违反人权情况进行司法审判的进退两难境地,这曾经造成相当严重的紧张局势。

在智利,没有否认司法审判。我们绝不允许侵犯人权而不受惩罚。政府进行了广泛的对话,以处理我们曾发生的最严重违反人权情况的后果,这就是那些在关押期间失踪者的悲剧。我们的真相和和解委员会已经对此进行了全面的揭露。目前,与极权政权所犯违反人权情况有关的 300 个案件已经在我国法院审理之中。在许多案件中,智利法庭已经作出了有罪的裁决并对犯罪者判了徒刑,目前他们正在服刑之中。

可以理解的是,国际社会应设法在那些缺乏法治或最基本人权仍在受到侵犯的国家伸张正义。但在一个

享有法治的民主国家,伸张正义的任务应该由该国本身及其机构来承担。

对智利来说,其他国家声称拥有直接干预这一进程的司法管辖权是不可接受的,它所带来的结果只会是阻碍国内和解进程并嘲弄民主转型进程,而其基础只能通过审慎的谈判和以独立自主的方式加以确立。此外,这种司法管辖干预是不合时宜的并表现出缺乏对一个基于法治的国家及其民主的尊重。

我国代表团愿在最后重申智利对民主的承诺。在这一点上请允许我指出,我正在与其他国家一起提出一份关于建立民主社会的新倡议。

乔杜里先生(孟加拉国)(以英语发言):孟加拉国认为题为“联合国系统支持各国政府努力促进和巩固新的民主国家或恢复民主的国家”的议程项目是大会第五十四届会议最重要的项目之一。孟加拉国相信联合国系统可在全球民主化进程以及促进和巩固这一进程方面发挥有效作用。实际上,世界各国人民目前日益寄希望于这一世界机构,以求得对这一进程的支持与合作。

我们赞赏秘书长关于这一问题的报告(A/53/492),这是第五十届会议以来的第五份类似报告,它象前几份报告一样,向我们很好地全面概述了联合国系统在这一领域的活动和努力,并全面审查了民主化进程。我们感谢罗马尼亚政府组织了第三次新的民主国家或恢复民主的国家民主和发展问题国际会议,并作为后续进程的一部分,于今年 5 月在布加勒斯特主持了一次专家会议。这些会议有助于重申民主作为一种政体的有效性。会议还提供了交流经验的机会。我们尤其感谢罗马尼亚代表团在此介绍了有关这一议题的决议草案。

国际舞台上的变化为全球民主化进程提供了强大的推动力。孟加拉国坚信,只有民主化才能帮助各国有效处理当今世界的问题和潜能。我们还认为,民主和发展是不可分离的。1988 年在菲律宾召开的第一次新的民主国家或恢复民主的国家国际会议推动世界许多国家努力实现其人民期盼的自由、正义和民主。1994 年在尼加拉瓜召开的第二次国际会议批准的《宣言》和《行动纲领》,促请联合国系统更积极地参与这一进程。1997 年 9 月在布加勒斯特召开的第三次国际会议的最后文件,强调了联合国帮助各

国应付其所面临挑战的作用。我们高兴地注意到,与会国家的数目已从在马尼拉的 13 个国家增加到在布加勒斯特的 80 个国家。我相信,我们今天的讨论将有助于这一世界机构进一步明确其在支持全球民主化进程方面的作用。

在孟加拉国,我们正在作出严肃认真的努力,建立和加强有助于促进民主和善政的机制和法律。为增强社会的凝聚力和一体化,确保人民的福利和参与,孟加拉国正在将权力下放给地方机构。在这一方面,由谢赫·哈西娜总理领导的政府,采取行动在基层推进民主,孟加拉国国民议会通过了有关法案,下放中央政府的权力,导致向民主选举的地方机构,比如村、乡、区和县政务会转移更多的权力。

孟加拉国相信发展权在人权体系中的核心地位。社会发展仍然是我们发展战略的重点。在广泛的人的发展基础上,教育、保健和赋予妇女权力继续受到优先考虑。妇女和儿童的权利得到重视。民间社会参与我们的发展和民主化努力,尤其是社会部门中的此类努力,取得了很大成绩。

我们坚信,联合国应加强其能力,以对会员国在努力实现民主化时提出的要求作出有效反应。我们很高兴地注意到,行政协调委员会(行政协调会)在联合国 1995 年和 1998 年审查支助的方式和机制的基础上,指定了一些协调中心,以协助秘书长编写关于新的民主国家或恢复民主的国家的报告。这一安排应当进一步制度化,并推广到全系统。我们认为,有必要对联合国在民主化领域中的工作进行定期评价。这将有助于进一步协调秘书处对布加勒斯特会议以来建立的后续机制的支持。联合国的民主化网站也应进一步开发。

我国代表团高兴地注意到,在布加勒斯特所通过的各项建议的后续执行进程始于正确的方向。重要的是,应在一种以民主为中心的和平文化中,将这一进程与执行宣言和行动纲领联系起来。我们还高兴地注意到,新千年首次、也即第四次国际会议将在非洲大陆的贝宁召开。我们相信,贝宁会议将汇聚非洲领导人的聪明智慧,并确保他们与其他世界领导人相互作用,以加速和扩大迅速成为一种全球现象的民主化进程。

拉米雷斯女士(阿根廷)(以西班牙语发言):我们乐于参加这次关于新的民主国家或恢复民主的国家问题的辩论,是因为阿根廷认为,从这一进程中获得的教训很重

要。后续机制为恢复民主或第一次走上民主道路的国家提供了宝贵的帮助。

1983 年 12 月 10 日,我国结束了半个多世纪以来非法政府和民主政府轮流交替的状态。从那一天起,阿根廷四次选出国家总统,加强了其议会和司法机构,重建了有能力保障充分尊重其公民权利的制度,从而使民间社会在国家生活中起主导作用。

近年来,拉丁美洲和加勒比地区加速走向充分恢复民主制度,而在此前几十年,人们没有可能生活在一种保障自由和政治机构独立的制度中。变化来得很快,而且意义重大。中美洲的和平进程是这方面的一个鲜明例子。

伴随这一发展,美洲的各种机构也在发生变化。对《美洲国家组织宪章》进行了修订,规定了专制主义与美洲国家组织是不相容的。

南锥共同体(南方市场)4 个成员国阿根廷、巴西、巴拉圭和乌拉圭同玻利维亚和智利一道重申,民主的原则和机构同时结合对人权和社会正义的尊重,对于确保社会的充分发展至关重要。在这方面,这些国家签署了让加入这一制度依赖于可靠民主存在的文书。

尽管过去 20 年民主变革的潮流波及整个世界,不幸的是,在很多情况下,各种严重的冲突和极端贫困的情况仍影响着独立政治机构的全面发展或破坏已经取得的进步。

我们认为在新的千年的前夕第四次会议将在贝宁举行意义重大。我们欢迎主办这次会议的主动行动,我们鼓励国际社会对会议给予全力支持。

在边缘化、人类不安全和不平等日益加剧的情况下,我们需要通过促进拒绝把冲突当作解决问题的手段由政府来扭转这些趋势。此外,我们需要结束持续存在的全球性贫困、对最穷人的排斥和严重违反人权的行为。社会必须得益于全球化、分享正面的经验和共同行动以便克服障碍。在目前的时代,奉行孤立将一事无成。

因此,我们不禁要问现在是否应该加强新的民主国家或恢复民主的国家的这种后续机制与其他联合国重要机构间的关系,这样,这种经验才能对正在走出冲突或刚刚加入国际社会的国家有具体的帮助。

最后,我们重申相信多元和开放的民主制度是引导人民意愿的最好方式。对发展的现代做法不仅仅是建立在公众的自由上,而且是建立在各国从内部和相对于国际社会加强其民主制度的责任之上。为此原因,我们成为今天这里介绍的决议草案的一个共同提案国。

勒格瓦伊拉先生(博茨瓦纳)(以英语发言):随着新的千年的来临,我们不得不对人类的戏剧加以审视和深思,这些戏剧就是悲剧和失去的机遇,与之纠缠在一起的还有人类精神的许多重大的胜利,这些胜利是——我相信——我们都如释重负的告别了的这个世纪的标志。因为正是在这个世纪里产生了人类思维的创造能力所能制造出的最具破坏性和最为人憎恨的“主义”和思想:纳粹主义、法西斯主义、极权主义、种族隔离,不一而足。

新的千年的到来还让我们把对未来和未来无限机遇和可能性的富有创造性的想象力变得更加敏锐。我们经历了冷战后时代的破坏和所谓的世界新秩序的破坏而继续存在,却因为没有敏锐地预见到历史上最剧烈的事件——共产主义的崩溃和冷战的结束——的后果而多少沾上血迹,受到严重的惩罚。

当然,为了不被别人误解,世界新秩序并不都是流血、内战、国家分裂造成的混乱以及同样混乱、有时是在充满暴力的情况下诞生新国家。在许多地方,从东欧到南部非洲,它为我们带来自由。多党形式的民主不再被所谓的进步人士——如果他们还存在的话——看作或轻蔑地视作反动的概念。它已变成风行全世界的文明施政形式。今天,违背在所有人参加的选举中人民所表达的意愿,对他们进行统治,必然会使自己声名狼藉。

民主等于自由与和平,在我们看来,只有在这种统治制度下才能实现可持续发展。但是,民主需要一致的培育才能生存和发展,才能造就实现可持续发展的环境。现实是,绝大多数新独立的国家或恢复民主的国家都是灾难经济情况的受害者。它们能否存在下去在很大程度上取决于国际社会对它们要求援助的呼吁所作的反应和它们满足其贫困不堪的人民经济期望的能力。

联合国选举援助方案在支持确实需要这种援助的脆弱的民主国家的努力方面发挥了重要作用。即使是

大会每年就联合国选举援助通过一项决议也表明了对正在发展的民主国家的支持,值得欢迎。

过去 12 年在联合国的积极鼓励和支持下举行的新的民主国家或恢复民主国家会议对于维持对这些民主国家困境的关注很有帮助。非洲大陆国家过去几年十分积极地寻求民主政治统治,它们将有幸于 2000 年 12 月在贝宁共和国主办下次会议。

如果非洲正在奋斗中的各国继续民主化的进程,非洲就需要国际社会的支持。它们决心坚持民主化进程,这一点不容怀疑。几个月前在阿尔及尔,非洲领导人重申了他们最初于 1997 年在津巴布韦哈拉雷首脑会议上所作的重大决定,即决不能容许再在非洲统一组织成员国中发生政变。的确,那些以武力推翻政府的人必须因此而永远地被孤立起来。

民主化进程取得了很大成就。我们现在需要的是巩固,是确保我们的成果不致付诸东流。新的民主国家或恢复民主的国家只有具备了使自身根基更加牢固的必要手段才能生存下去。否则,它们就会在遇到不稳定和军事篡权时败下阵来。

阿德奇先生(贝宁)(以法语发言):我国代表团感谢和诚挚地祝贺秘书长在本议程项目下提出题为“联合国系统支持各国政府努力促进和巩固新的民主国家或恢复民主的国家”这一高质量的报告。

民主是所有人民的最强烈的愿望。它是人类历史的共同财产,我们每一个人在任何地方和任何时候都有责任保护和捍卫这一财产。

几乎十年前,贝宁人民自由选择民主作为其政治的基础。十年的实践得到了和平进行几次立法机构和总统选举的支持,通过这些选举交接了权利。这些实践说明今天能够自信地说,民主是一项要求很高、困难和昂贵的挑战。它需要耐心、谦虚和持久的学习过程。然而,它也是允许每一公民毫无恐惧地自由表达其政治观点的唯一政治制度。它因此提供了一种框架,在其中可以讨论促进和解、宽容和尊重和接受他人的各种思想,所有这些都趋向于培养和谐和对一个统一社会的归属感。

因此,民主需要这样一些机构和结构的存在,它们能够执法并产生有助于公民权利发展的社会经济条件。这些机构的正常运作和组织使民主具有活力的定期选

举,都需要调集大量财政资源,而这往往超出发展中国家的预算能力。这就是国际社会为何必须帮助有关国家致力于民主进程,尤其要在培训选举人员方面向他们提供必要援助,以便他们有必要的技能来进行具有透明度的选举,尽量减少可引起争论的结果。

然而,我认为必须回顾,任何政治制度不论具有多大吸引力,都不能抵挡社会经济状况的不断恶化。我国公民之所以支持民主化进程,是因为他们希望它所建立的条件将导致生活水平的改善。然而,如果这一希望破灭,就有回到过去邪恶局面的危险:独裁、内战等等。显然,除非伴随民主化进程的是生活质量的有形改善,否则我们年轻的民主制度将不能巩固或持久。

这就是国际社会为何必须特别重视在经济和社会上加强年轻的民主制度的解决办法。在这方面,我国代表团再次呼吁增加向新的民主国家或恢复民主的国家提供的已经相当可观的支助。

贝宁欢迎 1997 年 9 月在布加勒斯特举行的新的民主国家或恢复民主的国家第三次国际会议所取得的成果。我借此机会再次向联合国所有会员国表示我国政府的感谢,感谢对贝宁作为主持这一问题的第四次国际会议的候选国的一致支持。

在亚洲菲律宾的马尼拉、中美洲尼加拉瓜的马纳瓜和欧洲罗马尼亚的布加勒斯特举行了各次会议后,本次会议将是在非洲举行的第一次这类会议。我国代表团相信,这一会议属于整个非洲,并在这方面呼吁整个国际社会给予全面支持,可以认为这种支持是鼓励在非洲促进民主理想的一个新征兆。

为此目的,我国欢迎最近与联合国开发计划署在部分资助这一活动方面所签署的协定,贝宁人民期待这一活动将是庆祝民主的另一个机会。贝宁还感谢所有双边和多边合作伙伴在召开这次会议方面将来向我国政府提供的捐助。定于 2000 年 12 月 4 日至 6 日举行的科托努会议的成功无疑将促进国际社会在全世界巩固民主文化的努力。

我因此呼吁最广泛地参与这一民主的大集会。我们希望,有关这一项目的决议草案将得到协商一致通过。

卡茹拉先生(白俄罗斯)(以俄语发言):白俄罗斯共和国代表团欢迎在大会本届会议上审议有关联合国系统

支持各国政府努力促进和巩固新的民主国家或恢复民主的国家这一项目。我们认为这是在不懈地奉行在以下会议上制订的原则和价值观念:1988 年在马尼拉举行的新的民主国家或恢复民主的国家第一次国际会议;1994 年在马纳瓜举行的第二次会议;和 1997 年在布加勒斯特举行的第三次会议。

白俄罗斯共和国代表团积极参加了布加勒斯特会议。我们认为极为重要的是,我们工作的成果之一是建议起草《民主行为准则》,它是大会今天收到的一份决议草案的基础。该守则的规定为得到广泛承认的民主和人权准则提供了基础:自由和公正的选举、权限划分、加强法律的作用、民间社会参与发展民主制度和创造适当的政治条件。白俄罗斯共和国政府完全赞同这些规定。白俄罗斯总统亚历山大·卢卡申科最近在欧洲安全和合作组织伊斯坦布尔首脑会议上重申了这一点。

在我国正在准备举行议会和总统选举时,《民主行为准则》对白俄罗斯尤其重要。我国总统和政府决心在进行这些选举时完全遵守公认的民主准则,并尊重基本人权。在这方面,《民主行为准则》将为我国提供明确的指导方针。

白俄罗斯是大会今天收到的两个决议草案的共同提案国,我们希望,将继续就这一问题进行努力,我们准备积极参与这一工作。白俄罗斯共和国政府感谢贝宁政府主动提出主办将于 2000 年在科托努举行的新的民主国家或恢复民主的国家第四次国际会议。我们相信,贝宁会议将对全球民主化进程和民主机构与发展的巩固作出重要贡献。

代理主席(以英语发言):我谨通知各会员国,对决议草案 A/54/L.23 和载于文件 A/54/L.46 中的该决议草案修正案的表决将在以后进行,日期待宣布。

大会现在将对题为“联合国系统支持各国政府努力促进和巩固新的民主国家或恢复民主的国家”的决议草案 A/54/L.33 作出决定。

在开始对这项决议草案采取行动前,我谨宣布,自介绍了这项决议草案以来,下列国家已成为决议草案 A/54/L.33 的提案国:奥地利、白俄罗斯、喀麦隆、丹麦、芬兰、几内亚比绍、圭亚那、爱尔兰、以色列、吉尔吉斯斯坦、卢森堡、摩纳哥、塞内加尔、

南非、瑞典、泰国、大不列颠及北爱尔兰联合王国和也门。

我是否可以认为大会决定通过决议草案 A/54/L.33?

决议草案 A/54/L.33 获得通过(第 54/36 号决议)。

代理主席(以英语发言):我们就此结束了本阶段对议程项目 39 的审议。

下午 1 时 10 分散会
